

637130-2026 - Súťaž

Nemecko – Služby týkajúce sa podpory systému – 10030912-Rahmenvereinbarung zur Betriebsunterstützung "Open Text Content Server und Archive Server"

OJ S 179/2026 16/09/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: stephanie.scharpenack@giz.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik pod kontrolou orgánu ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: 10030912-Rahmenvereinbarung zur Betriebsunterstützung "Open Text Content Server und Archive Server"

Opis: Die GIZ betreibt seit 2005 ein Dokumentenmanagementsystem (DMS) auf Basis von OpenText Content Server. Zuletzt fand ein Upgrade auf die Version 23.3 statt. Das DMS verwaltet ca. 40 Mio. Objekte, und es wird von ca. 25.300 Usern weltweit genutzt. Im Wesentlichen wird das DMS genutzt zur - Dokumentenablage in strukturierten Projektakten - Dokumentenablage in Ordner der Organisationsstruktur - Verlinkung von Dokumenten im Intranet (IDA) - Zusammenarbeit von Teams und Externen (Communities of Practice) Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung ist der Abschluss eines Dienstvertrags zur Erbringung von laufenden Betriebsunterstützungsleistungen auf Basis von monatlichen Pauschalen sowie einer Rahmenvereinbarung zur Erbringung von IT-Dienstleistungen per Einzelauftrag mit einer einzigen auftragnehmenden Partei (AN). Die AN hat in enger Abstimmung mit dem DMS-Team der Abteilung IT-Betrieb im Bereich DIGITS und den Fachbereichen der GIZ optimale und wirtschaftliche IT-Lösungen zu konzeptionieren und umzusetzen (Leistungen per Einzelauftrag). Zudem unterstützt die AN das DMS-Team bei Fehlerbehebung und Incidentbearbeitung im 3rd Level (Betriebsunterstützung auf Basis von monatlichen Pauschalen).

Identifikátor postupu: 54826d0a-774a-4aa0-a949-d4580751b894

Interný identifikátor: 10030912

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 72250000 Služby týkajúce sa podpory systému

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 72000000 Služby informačných technológií: konzultácie, vývoj softvéru, internet a podpora, 72200000 Programovanie softvéru a poradenstvo, 72260000 Služby súvisiace so softvérom

2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Nemecko
Kdekoľvek v danej krajine

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYY6DYR42YARD# Die Kommunikation in diesem Verfahren findet ausschließlich über das Kommunikationstool im Projektbereich des Vergabeportals statt.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ
vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: 10030912-Rahmenvereinbarung zur Betriebsunterstützung "Open Text Content Server und Archive Server"

Opis: Die zu erbringenden Dienstleistungen auf Basis monatlicher Pauschalen umfassen folgende Leistungen: - Support für Content Server - Support für OpenText Archiv Server - Security Patches bei Bedarf -Support für Scan-Arbeitsplätze Es wird eine Rahmenvereinbarung abgeschlossen zur Erbringung folgender Leistungen per Einzelauftrag: - Beratungsleistungen - Customizing- und Programmierleistungen - Systemadministrationsleistungen

Interný identifikátor: 10030912

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 72250000 Služby týkajúce sa podpory systému

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 72000000 Služby informačných technológií: konzultácie, vývoj softvéru, internet a podpora, 72200000 Programovanie softvéru a poradenstvo, 72260000 Služby súvisiace so softvérom

Možnosti:

Popis možností: Die Auftraggeberin behält sich optional vor, Vertragsverlängerungen und/oder -aufstockungen auf Basis der in den Vergabeunterlagen genannten Kriterien an das in diesem Verfahren erfolgreiche Unternehmen zu vergeben; i. Ü. siehe ausführliche Leistungsbeschreibung.

5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Nemecko
Kdekoľvek v danej krajine

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 12 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 3

Ďalšie informácie o obnovení: Die Auftraggeberin behält sich optional vor, Vertragsverlängerungen und/oder -aufstockungen auf Basis der in den Vergabeunterlagen

genannten Kriterien an das in diesem Verfahren erfolgreiche Unternehmen zu vergeben; i. Ü. siehe ausführliche Leistungsbeschreibung

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Obmedzenie environmentálnych vplyvov

Opis: Die Umweltstandards sind in den Allgemeinen Vertragsbedingungen (AVB) sowie in dem Verhaltenskodex für Auftragnehmer der GIZ zu finden. Diese sind u.a.

Nachhaltigkeitsaspekte bei der Durchführung von Veranstaltungen in Deutschland oder Belgien sowie die Kompensation von Flügen innerhalb Dienstleistungsverträgen.

Cieľ strategického verejného obstarávania: Splnenie sociálnych cieľov

Opis: Weitere Details: siehe Anlage Besondere Vertragsbedingungen der GIZ

Prístup zameraný na znižovanie environmentálnych vplyvov: Zmiernenie zmeny klímy

Podporovaný sociálny cieľ: Rovnosť žien a mužov, Náležitá starostlivosť o ľudské práva v globálnych dodávateľských reťazcoch, Spravodlivé pracovné podmienky, Iné

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: DE-A1: Bedingungen an die Auftragsausführung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Die Eignungskriterien stammen, mangels passender Kategorie, nicht ausschließlich aus der oben stehenden Kriterienkategorie. 1. Eigenerklärung: Name des Unternehmens und Anschrift, Steuer ID, Eintragung ins Handelsregister oder gleichwertigem Register nach den Rechtsvorschriften des Herkunftslands 2. Keine Ausschlussgründe nach § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, Verordnung über Russland Sanktionen 3. Erklärung der Bewerbungsgemeinschaft und/oder Erklärung Nachunternehmer (falls zutreffend)

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: DE-B1: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. Grundlage der fachlichen Bewertung sind nur Referenzprojekte mit einem Mindestauftragsvolumen von 500.000 EUR (netto) 2. Mindestens 3 Referenzprojekte im Fachbereich Content Management (OpenText Content Server und/oder Archive Server) in den letzten 36 Monaten (Stichtag: Datum der Veröffentlichung dieser Ausschreibung)

Kritérium: Priemerný ročný obrat

Popis výberového kritéria: DE-C1: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittlicher Jahresumsatz in den letzten drei Geschäftsjahren in EUR (netto) (Bei Ausschreibungen, die innerhalb von sechs Monaten nach dem Ende des letzten Geschäftsjahres von der GIZ veröffentlicht werden, kann das viertletzte Geschäftsjahr herangezogen werden.), mindestens 1.500.000 EUR (netto.)

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: DE-C2: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittliche Zahl der Beschäftigten und Führungskräfte in den letzten drei Kalenderjahren, mindestens 10 Personen. Es besteht eine Berufshaftpflichtversicherung bei einem in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherer oder Kreditinstitut, für Personen und sonstige Schäden mit einer Deckung von mindestens jeweils 500.000,00 EUR und jeweils zweifach maximiert oder eine entsprechende Zusage einen solchen Versicherungsschutz herzustellen.

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 05/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DYR42YARD/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DYR42YARD>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DYR42YARD>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 15/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 107 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die GlZ fordert im gesetzlich vorgesehenen Rahmen den Bewerber oder Bieter auf, Unterlagen nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Die Ausführungsbedingungen ergeben sich aus der Auftragsbekanntmachung und den Vergabeunterlagen.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammern des Bundes
Informácie o lehotách na preskúmanie: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.
Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Registračné číslo: 993-80072-52
Poštová adresa: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5
Mesto: Eschborn
PSČ: 65760
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)
Krajina: Nemecko
E-mail: stephanie.scharpenack@giz.de
Telefón: +49 619679-2203
Fax: +49 6196791115
Internetová adresa: <https://www.giz.de>
Roly tejto organizácie:
Kupujúci
Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania
Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammern des Bundes
Registračné číslo: 022894990
Poštová adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16
Mesto: Bonn
PSČ: 53113
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Krajina: Nemecko
E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefón: +49 2289499-0
Fax: +49 2289499-163
Internetová adresa: <https://www.bundeskartellamt.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúvanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSC: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 3b86fd33-00b9-40dd-8ca9-ceabce92d4f0 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 14/09/2026 17:34:24 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 637130-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 179/2026

Dátum uverejnenia: 16/09/2026